ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

DEC 1977

Distr.
GENERAL

A/32/440
14 December 1977
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать вторая сессия
Пункт 85 повестки дня

ДЕСЯТИЛЕТИЕ ЖЕНЩИНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: РАВЕНСТВО, РАЗВИТИЕ И МИР

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Фуад М. АЛЬ-ХИНАИ (Оман)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 5-м пленарном заседании 23 сентября 1977 года Генеральная Ассамблея передала на рассмотрение Третьего комитета пункт 85 повестки дня, озаглавленный "Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир: доклады Генерального секретаря".

2. Комитет рассмотрел этот пункт на своих 19-28-м и 73-75-м заседаниях с 13 октября по 9 декабря. Мнения, выраженные представителями государств-членов по этому пункту, содержатся в кратких отчетах об этих заседаниях (A/C.3/32/SR.19-28 и 73-75).

3. На рассмотрение Комитету были представлены следующие документы:

a) доклад Экономического и Социального Совета Генеральной Ассамблеи 1/;

b) доклад Генерального секретаря о Фонде добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, подготовленный в соответствии с пунктом 4 резолюции 31/133 (A/32/174);

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 3 (A/32/3), глава VI, раздел B.

c) доклад Генерального секретаря о мерах, принятых для выполнения Всемирного плана действий и Программы в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, подготовленный в соответствии с пунктом 8 резолюции 31/136 (A/32/175);

d) доклад Генерального секретаря об участии женщин в укреплении международного мира и безопасности и в борьбе против колониализма, расизма, расовой дискриминации, иностранной агрессии и оккупации и всех форм иностраннтго господства, подготовленный в соответствии с пунктом 6 резолюции 3519 (XXX) (A/32/211);

e) доклад Генерального секретаря о содействии полному равенству женщин с мужчинами во всех сферах жизни в соответствии с международными нормами и Декларацией о ликвидации дискриминации в отношении женщин, предусмотренный в пункте 12 резолюции 3520 (XXX) (A/216 и Corr.1 и Add.1);

f) доклад Генерального секретаря, касающийся проекта конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин и содержащий текст проекта конвенции, а также общие замечания правительств и специализированных учреждений. Доклад был подготовлен и направлен Генеральной Ассамблее в соответствии с резолюцией 2058 (LXII) Экономического и Социального Совета от 12 мая 1977 года (A/32/218 и Add.1 и 2);

g) доклад Генерального секретаря о женщинах в сельских районах, подготовленный в соответствии с пунктом 5 резолюции 3523 (XXX) (A/32/269).

4. На 19-м заседании, состоявшемся 13 октября, помощник Генерального секретаря по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам и начальник Отдела по улучшению положения женщин Центра по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам сделали вступительные заявления.

II. ПРЕДЛОЖЕНИЯ

A. Проект конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин (A/32/218, приложение IV)

5. На своем 23-м заседании 19 октября Комитет постановил учредить Рабочую группу открытого состава для рассмотрения проекта конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин, представленного Экономическим и Социальным Советом (A/32/218, приложение IV).

6. На 73-м заседании 8 декабря Докладчик Рабочей группы представил доклад Группы (A/C.3/32/L.59).

/...

7. На 74-м заседании 9 декабря представитель Туниса представил проект резолюции A/C.3/32/L.52, озаглавленный "Проект конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин", авторами которого были Бельгия, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Иран, Италия, Канада, Кения, Монголия, Норвегия, Того, Тунис, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия и Швеция, к которым позднее присоединились Бенин, Гана, Замбия, Коста-Рика, Новая Зеландия и Сенегал.

8. На 75-м заседании 9 декабря соавторы внесли устные изменения в пункт I постановляющей части, вставив слова "Рабочей группы" между словом "доклад" и словами "Третьего комитета" в первой строке этого пункта и исключив во второй строке слова "подготовленный Рабочей группой".

9. На том же заседании представитель Марокко внес устное предложение исключить слова "с удовлетворением" в пункте 1 постановляющей части.

10. На том же заседании Комитет провел голосование по этому проекту резолюции. В результате голосования:

a) Комитет 89 голосами против 6 при 22 воздержавшихся решил сохранить слова "с удовлетворением" (см. пункт 9 выше);

b) пункт I постановляющей части, по которому по просьбе Мали было проведено раздельное голосование, был принят 117 голосами при 4 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против;

c) проект резолюции A/C.3/32/L.52 в целом был принят без голосования (см. пункт 26 ниже, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.3/32/L.53

11. На 74-м заседании 9 декабря представитель Ирана представил проект резолюции A/C.3/32/L.53, озаглавленный "Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин", соавторами которого были Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Берег Слоновой Кости, Бурунди, Египет, Индия, Иордания, Ирак, Иран, Италия, Кения, Мавритания, Марокко, Мексика, Непал, Нигер, Пакистан, Того, Тунис, Турция, Филиппины и Югославия. Впоследствии к ним присоединились Бенин, Верхняя Вольта, Гана, Гвинея, Замбия, Конго, Коста-Рика, Сенегал, Соединенные Штаты Америки и Судан.

12. На 75-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/32/L.53 без голосования (см. пункт 26 ниже, проект резолюции II).

/...

C. Проект резолюции A/C.3/32/L.54

13. На 74-м заседании, состоявшемся 9 декабря, представитель Туниса представил проект резолюции A/C.3/32/L.54, озаглавленный "Межучрежденческая программа Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций", соавторами которого стали Австрия, Бангладеш, Берег Слоновой Кости, Бурунди, Венесуэла, Греция, Индия, Иордания, Ирак, Иран, Италия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Непал, Нигер, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Того, Тунис, Турция, Филиппины, Франция и Ямайка, к которым позднее присоединились Бенин, Верхняя Вольта, Габон, Гана, Гвинея, Замбия, Мадагаскар, Мали и Сенегал.

14. На 75-м заседании 9 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/32/L.54 без голосования (см. пункт 26 ниже, проект резолюции III).

/...

D. Проект резолюции A/C.3/32/L.55/Rev.1

15. На 74-м заседании 9 декабря представитель Марокко представил проект резолюции A/C.3/32/L.55/Rev.1, озаглавленный "Конференция по объявлению взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций", авторами которого стали Австрия, Бангладеш, Бурунди, Гвинея, Ирак, Иран, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Нигер, Того, Тунис, Турция и Филиппины, к которым впоследствии присоединились Бенин, Верхняя Вольта, Гана и Сенегал.

16. На том же заседании Комитет заслушал заявление о финансовых последствиях этого проекта резолюции.

17. На 75-м заседании 9 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/32/L.55/Rev.1 без голосования (см. пункт 26 ниже, проект резолюции IV).

E. Проект резолюции A/C.3/32/L.56

18. На 74-м заседании, состоявшемся 9 декабря, представитель Египта представил проект резолюции A/C.3/32/L.56, озаглавленный "Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций", авторами которого стали Австрия, Бангладеш, Берег Слоновой Кости, Болгария, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Египет, Индия, Иордания, Ирак, Иран, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Монголия, Непал, Нигер, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Того, Тунис, Турция, Филиппины и Югославия, к которым впоследствии присоединились Верхняя Вольта, Гана, Замбия, Конго, Мали, Сенегал и Ямайка.

19. На том же заседании Комитет заслушал заявление о финансовых последствиях проекта резолюции.

20. На 75-м заседании, состоявшемся 9 декабря, Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/32/L.56 (см. пункт 26 ниже, проект резолюции V).

F. Проект резолюции A/C.3/32/L.57

21. На 74-м заседании, состоявшемся 9 декабря, представитель Соединенных Штатов Америки представил проект резолюции A/C.3/32/L.57, озаглавленный "Фонд добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций", авторами которого стали Австрия, Бангладеш, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Венесуэла, Индия, Иордания, Ирак, Иран, Италия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Нигер, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Тунис и Турция, к которым впоследствии присоединились Гана, Замбия, Коста-Рика, Мали и Нидерланды.

/...

22. На 75-м заседании, состоявшемся 9 декабря, Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/32/L.57 (см. пункт 26 ниже, проект резолюции VI).

G. Проект резолюции A/C.3/32/L.66

23. На 74-м заседании 9 декабря представитель Германской Демократической Республики представил проект резолюции A/C.3/32/L.66, озаглавленный "Участие женщин в укреплении международного мира и безопасности и в борьбе против колониализма, расизма, расовой дискриминации, агрессии и оккупации и всех форм иностранного господства", соавторами которого стали Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия и Чехословакия, к которым впоследствии присоединились Куба, Мадагаскар и Эфиопия.

24. Авторы проекта резолюции изменили второй пункт преамбулы проекта, заменив слова "не мыслимы без" словом "требуют".

25. На 75-м заседании 9 декабря Комитет в результате поименного голосования 53 голосами против 19 при 52 воздержавшихся принял пересмотренный проект резолюции (см. пункт 26 ниже, проект резолюции VII).

26. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бутан, Венгрия, Вьетнам, Гаити, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Египет, Замбия, Индия, Иордания, Ирак, Катар, Кения, Кипр, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мали, Мозамбик, Монголия, Непал, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швеция.

/...

Воздержались: Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Берег Слоновой Кости, Боливия, Бразилия, Бурунди, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Греция, Заир, Индонезия, Иран, Испания, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Португалия, Руанда, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Империя, Чили, Ямайка, Япония.

Представитель Албании заявил, что он не участвовал в голосовании.

/...

РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

26. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/136 от 16 декабря 1976 года, в которой Генеральная Ассамблея, среди прочего, утвердила Программу Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, которая предусматривает принятие Ассамблеей Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин и ее вступление в силу в первой половине Десятилетия, в период с 1976 по 1980 годы,

будучи убеждена в том, что принятие этой конвенции и вступление ее в силу будут способствовать осуществлению основных целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, а также осуществлению принципов равенства между мужчинами и женщинами,

отмечая работу, осуществленную в 1976 году Комиссией по положению женщин на ее двадцать шестой сессии, по разработке проекта конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь на резолюцию 2058 (LXII) Экономического и Социального Совета от 12 мая 1977 года, в которой Совет просил, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела проект конвенции в первоочередном порядке в начале своей тридцать второй сессии с целью его принятия на этой сессии,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Рабочей группы Третьего комитета по проекту конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин 2/;

2. рекомендует учредить в начале тридцать третьей сессии Рабочую группу для рассмотрения статей, которые не были разработаны в ходе нынешней сессии;

2/ A/C.3/32/L.59.

/...

3. выражает надежду, что проект конвенции будет принят на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

4. постановляет включить в качестве первоочередного пункта в предварительную повестку дня своей тридцать третьей сессии вопрос, озаглавленный "Проект конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/135 от 16 декабря 1976 года, в которой она постановила создать Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин, а также на резолюцию 1998 (LX) Экономического и Социального Совета от 15 мая 1976 года по тому же вопросу,

ссылаясь также на доклады Генерального секретаря по прогрессу, достигнутому в создании института, представленные Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии 3/, а также Экономическому и Социальному Совету на его шестидесятой и шестьдесят второй сессиях 4/,

будучи убеждена в том, что ускоренное создание института будет в значительной мере содействовать достижению целей Всемирного плана действий и Программы Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций 5/,

принимая во внимание подготовительную работу, которая уже ведется Генеральным секретарем в целях создания института,

считая, что необходимо по-прежнему прилагать энергичные усилия для проведения данной подготовительной работы и что предварительный проект документа с изложением структуры и состава института должен быть подготовлен самое позднее в апреле 1978 года,

1. отмечает усилия, предпринимаемые в настоящее время Генеральным секретарем для создания Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин;

3/ A/31/310.

4/ E/5772 и E/5926.

5/ Доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1), глава II, раздел A.

/...

2. просит Генерального секретаря продолжать такие усилия и разработать в консультации с компетентными органами принимающей страны, компетентными органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и заинтересованными региональными комиссиями проект документа с изложением структуры, состава, функций и программы института, а также вопроса о координации деятельности института с деятельностью заинтересованных организаций и, в частности Программы развития Организации Объединенных Наций, региональных комиссий и региональных научно-исследовательских центров по улучшению положения женщин с учетом рекомендаций Группы экспертов, которые содержатся в докладе, представленном Генеральным секретарем Экономическому и Социальному Совету на его шестидесятой сессии;

3. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят четвертой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в создании института и, в частности, по вопросу о технической и административной подготовительной работе, и представить ему для рассмотрения и принятия проект документа, о котором говорится в пункте 2 настоящего документа.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Межучрежденческая программа Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 3520 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в которой она провозгласила период 1976-1985 годов Десятилетием женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которое должно быть посвящено эффективным и постоянным национальным, региональным и международным действиям по осуществлению Всемирного плана действий и соответствующих резолюций Всемирной конференции в рамках Международного года женщины,

напоминая также, что на своей тридцать первой сессии в резолюции 31/136 от 16 декабря 1976 года она утвердила Программу Десятилетия, в которой делается упор на первой половине Десятилетия, то есть на периоде 1976-1980 годов,

отмечая, что совместная межучрежденческая программа по вовлечению женщин в процесс развития, решение о разработке которой содержится в подпункте b пункта 5 резолюции 3520 (XXX) Генеральной Ассамблеи стала Межучрежденческой программой Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, направленной на осуществление Всемирного плана действий, в отношении разработки которой Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам является точкой сосредоточения всех усилий,

/...

отмечая далее, что осуществление данной программы было приостановлено в июле 1977 года в соответствии с ее первоначальным замыслом и в связи с процессом сведения воедино текущей деятельности и деятельности, предусмотренной заинтересованными организациями,

отмечая далее, что данная программа, подведение итогов осуществления которой должно проводиться раз в два года, в настоящее время является объектом анализа, результаты которого должны быть рассмотрены на специальном межучрежденческом совещании по вопросу о Десятилетии женщины Организации Объединенных Наций, проведение которого намечено на июль 1978 года в целях подготовки Всемирной конференции,

1. принимает к сведению меры, уже принятые Генеральным секретарем для осуществления Программы Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций;

2. подчеркивает, что является необходимым прилагать постоянные и более энергичные усилия на национальном, региональном и международном уровнях для достижения целей Десятилетия;

3. просит Генерального секретаря представить в консультации со всеми заинтересованными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии через посредство Экономического и Социального Совета анализ Межучрежденческой программы вместе с замечаниями, высказанными Советом по данному вопросу;

4. просит далее Генерального секретаря передавать правительствам раз в два года результаты анализа Межучрежденческой программы Десятилетия;

5. настоятельно предлагает заинтересованным организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций в максимально короткие сроки определить проекты, которые должны осуществляться совместными усилиями, и приступить к их выполнению.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Конференция по объявлению взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/137 от 16 декабря 1976 года, в которой она просила Генерального секретаря в ходе тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи созвать конференцию по объявлению взносов в Фонд добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин,

отмечая с удовлетворением результаты первой конференции по объявлению взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, состоявшейся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 8 ноября 1977 года,

будучи убеждена, что Программа Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций для достижения полной эффективности должна быть воплощена в возможно большем числе проектов и программ на национальном, региональном и межрегиональном уровнях,

будучи также убеждена, что безотлагательное создание Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин внесет значительный вклад в достижение целей Всемирного плана действий в области научных исследований и подготовки кадров,

1. выражает свою признательность Генеральному секретарю за созыв первой конференции по объявлению взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций;

2. выражает свою глубокую признательность тем странам, которые уже сделали взносы в Фонд добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, и/или для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, а также странам, которые объявили свои взносы и которые заявили о своем намерении внести взносы в Фонд;

3. просит Генерального секретаря созвать в ходе тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи вторую конференцию по объявлению добровольных взносов в целях финансирования:

а) Фонда для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций;

/...

b) Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин;

4. просит также Генерального секретаря организовать информационную кампанию с целью заинтересовать правительства, организации и частных лиц, способных сделать взносы в Фонд добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 3520 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в пункте 20 которой она постановила созвать в середине Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций Всемирную конференцию по обзору и оценке прогресса, достигнутого в осуществлении целей Международного года женщины, и, по мере необходимости, скорректировать существующие программы в свете имеющихся новых данных и исследований,

напоминая далее о том, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1999 (LX) от 12 мая 1976 года предложил Комиссии по положению женщин рассмотреть на ее двадцать шестой сессии различные аспекты подготовительной работы к Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, включая ее повестку дня, а также постановил рассмотреть на своей шестьдесят четвертой сессии весной 1978 года подготовительную работу к Конференции,

напоминая также о том, что в соответствии с просьбой Совета Комиссия по положению женщин рассмотрела различные аспекты организационной и основной деятельности по подготовке Конференции, а также последствия проведения Конференции для бюджета по программам с учетом записки Генерального секретаря 6/,

напоминая вместе с тем о том, что Совет на своей шестьдесят второй сессии принял резолюцию 2062 (LXII) от 12 мая 1976 года, в которой он:

6/ E/CN.6/600.

a) предложил Комиссии по положению женщин на ее двадцать седьмой сессии уделить первоочередное внимание рассмотрению Подготовительной работы к Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций;

b) просил Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Комиссией по положению женщин на ее двадцать седьмой сессии доклад, излагающий основные принципы программы конкретных действий на вторую половину Десятилетия;

c) постановил создать не позднее июня 1978 года подготовительный комитет для разработки рекомендаций в отношении организационной и основной деятельности по подготовке Конференции;

d) предложил региональным комиссиям рассмотреть средства внесения эффективного вклада в Конференцию;

учитывая, что предварительные обмены мнениями о подготовительной работе к Конференции также проводились в рамках Административного комитета по координации на двух специальных межучрежденческих совещаниях, состоявшихся в сентябре 1976 года и в июле 1977 года, результаты которых были сообщены Комиссии по положению женщин на ее двадцать шестой сессии и будут сообщены на ее двадцать седьмой сессии;

1. принимает предложение правительства Ирана о проведении в этой стране Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций;

2. отмечает, что Конференция должна, в принципе, состояться в Тегеране в мае 1980 года в течение двух недель;

3. постановляет, что первая сессия подготовительного комитета для Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, создание которого предусмотрено резолюцией 2062 (LXII) Экономического и Социального Совета, состоится в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в июне 1978 года;

4. отмечает также усилия, предпринимавшиеся до настоящего времени Генеральным секретарем и Комиссией по положению женщин, для проведения подготовительной работы к Конференции;

5. просит Генерального секретаря представить через Экономический и Социальный Совет доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии о работе подготовительного комитета на его первой сессии.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Фонд добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение продолжить деятельность Фонда добровольных взносов для Международного года женщины, учрежденного Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1850 (LVI) от 16 мая 1974 года, на период Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций 7/,

ссылаясь также на свою резолюцию 31/133 от 16 декабря 1976 года, содержащую критерии и положения, касающиеся управления Фондом,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об управлении Фондом, который был представлен ей на ее тридцать второй сессии 8/,

1. отмечает с удовлетворением решения, принятые Консультативным комитетом по Фонду добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций на своих двух первых сессиях, состоявшихся в марте и июне 1977 года 9/;

2. выражает надежду, что уже утвержденные Консультативным комитетом проекты будут осуществлены в возможно кратчайшие сроки;

3. настоятельно просит специализированные учреждения и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в том числе Программу развития Организации Объединенных Наций, оказать помощь региональным комиссиям в разработке проектов, подготавливаемых в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, для представления их Консультативному комитету;

4. настоятельно просит также специализированные учреждения и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в том числе Программу развития Организации Объединенных Наций, тесно сотрудничать с Консультативным комитетом в разработке программ, направленных на содействие улучшению положения женщин;

7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034), стр. 130, пункт 76.

8/ A/32/174.

9/ A/32/174, раздел II.

/...

5. предлагает Генеральному секретарю продолжить подготавливать ежегодный доклад об управлении Фондом и:

a) включить в этот доклад резюме проектов, рекомендованных Консультативным комитетом для финансирования Фондом;

b) периодически представлять Генеральной Ассамблее доклады о ходе осуществления этих проектов.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Участие женщин в укреплении международного мира и безопасности и в борьбе против колониализма, расизма, расовой дискриминации, агрессии и оккупации и всех форм иностранного господства

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3519 (XXX), 3520 (XXX) и 3521 (XXX) от 15 декабря 1975 года и 31/136 от 16 декабря 1976 года,

принимая во внимание тот факт, что прочный мир и социальный прогресс, установление нового международного экономического порядка, а также полное осуществление прав человека и основных свобод требуют активного участия женщин, их равноправия и улучшения их положения,

высоко оценивая вклад женщин в укрепление международного мира и безопасности и в борьбу против колониализма, расизма, расовой дискриминации, агрессии, оккупации и всех форм иностранного господства,

подчеркивая свою серьезную озабоченность в связи с тем, что в ряде районов мира все еще существуют колониализм, апартеид, расовая дискриминация и агрессия и все еще сохраняется оккупация территорий, что представляет собой одно из самых серьезных нарушений принципов Устава Организации Объединенных Наций и прав человека как мужчин, так и женщин, а также права народов на самоопределение,

вновь подтверждая цели Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, Мексиканскую декларацию 1975 года и Всемирный план действий,

/...

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении своей резолюции 3519 (XXX) 10/;

2. призывает все государства продолжать вносить свой вклад в создание благоприятных условий для ликвидации дискриминации женщин и их полного и равноправного участия в процессе социального развития и поощрять широкое участие женщин в усилиях по укреплению международного мира, расширению процесса разрядки международной напряженности, обузданию гонки вооружений и принятию мер в целях разоружения;

3. пользуется случаем в связи с проведением в 1978 году Международного года борьбы против апартеида предложить всем государствам оказывать полную поддержку женщинам - жертвам колониализма, расизма и апартеида - в их справедливой борьбе против расистских режимов на юге Африки;

4. предлагает всем государствам объявить, в соответствии с их историческими и национальными традициями и обычаями, любой день этого года Днем борьбы за права женщин и международный мир Организации Объединенных Наций и информировать об этом Генерального секретаря;

5. просит Комиссию по положению женщин в качестве вклада в подготовку Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, намеченной на 1980 год, рассмотреть вопрос о разработке проекта декларации об участии женщин в борьбе за укрепление международного мира и безопасности и против колониализма, расизма, расовой дискриминации, агрессии, оккупации и всех форм иностранного господства и представить Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят четвертой сессии доклад по этому вопросу;

6. предлагает Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад о ходе осуществления резолюции 3519 (XXX);

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии к пункту "Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир" подпункт, озаглавленный "Осуществление резолюции 3519 (XXX): доклад Генерального секретаря".

10/ A/32/211.